

JUSTICE TRENDS //

ISSUE / EDICIÓN NR. 4 JANUARY / ENERO 2019

JUSTICE SYSTEMS IN TRANSITION

SISTEMAS DE JUSTICIA
EN TRANSICIÓN

FEATURED INTERVIEW / ENTREVISTA DESTACADA
Francisca Van Dunem

Minister of Justice / Ministra de Justicia, Portugal

Special Edition: Digital Transformation
Edición Especial: Transformación Digital



- 3 **Editorial**
By / por: Pedro das Neves
- 6 **Times of change and modernisation in the Portuguese justice system**
Tiempos de cambio y modernización en el sistema de justicia portugués
Interview / Entrevista: Francisca Van Dunem, Minister of Justice / Ministra de Justicia, Portugal
- 14 **Multi-level in-Prison Radicalisation Prevention: Certification programme for prison managers and staff /** Prevención multinivel de la radicalización en prisión: Programa de certificación para directivos y personal de prisiones
By / por: IPS Innovative Prison Systems
- 15 **Communication in prisons: integral solutions to tackle complex challenges**
La comunicación en las cárceles: soluciones integrales para afrontar retos complejos
By / por: Oliver Drews
- 18 **Advancing justice and corrections in conflict regions through the Rule of Law**
Promover la justicia y los correccionales en las regiones de conflicto a través del Estado de derecho
Interview / Entrevista: Alexandre Zouev, Assistant Secretary-General for Rule of Law and Security Institutions, United Nations / Subsecretario General de Estado de Derecho e Instituciones de Seguridad, Naciones Unidas
- 24 **A leadership of proximity with eyes on solutions and continuous improvement**
Un liderazgo de proximidad enfocado en las soluciones y la mejora continua
Interview / Entrevista: Jana Špero, Assistant Minister, Directorate for Prisons and Probation, Ministry of Justice, Croatia / Ministra asistente, Dirección de prisiones y libertad condicional, Ministerio de Justicia, Croacia
- 31 **FEATURED ARTICLE / ARTÍCULO DESTACADO**
The convergence of information technology and operational technology in Corrections: a driver for innovation / La convergencia de la tecnología de la información y la tecnología operativa en los correccionales: un motor para la innovación
By / por: Ser Leng Kuai, Simon Bonk & Steven Van De Steene
- 39 **Singapore Prison Service towards total digitisation**
El Servicio Penitenciario de Singapur hacia la digitalización total
Short Interview / Entrevista corta: Loh Teck En, Director of the Transformation and Technology Division, Singapore Prison Service / Director del Departamento de Transformación y Tecnología del Servicio Penitenciario de Singapur
- 43 **Systems' interoperability in corrections: When prison services become real systems**
Interoperabilidad de Sistemas en Correccionales: Cuando los servicios carcelarios se convierten en verdaderos sistemas
- 44 **Breaking Prison Walls in Portugal: Early Release of Prisoners Through Electronic Monitoring /** Rompiendo los muros de la prisión en Portugal: libertad anticipada de los presos mediante el monitoreo electrónico
By / por: Attenti Electronic Monitoring
- 46 **Using advanced virtual reality technology for treating drug addiction in prison and probation settings /** Uso de tecnología avanzada de realidad virtual en el entorno correccional para el tratamiento de la adicción a las drogas
By / por: Susana Reis, Maria Loureiro & Silvia Bernardo
- 48 **The Swiss correctional system: the complex challenge of harmonisation**
El sistema correccional suizo: el complejo desafío de la armonización
Triple Interview / Entrevista triple: Ronald Gramigna, Federal Office of Justice / Oficina Federal de Justicia Fredy Fässler, Swiss Centre of Expertise in Prison and Probation / Centro suizo de especialización en prisiones y libertad condicional Sylvie Bula, Prison Service Director Canton Vaud / Directora Servicio Penitenciario Cantón de Vaud
- 56 **Taking electronic monitoring to the next level /** El monitoreo electrónico a otro nivel
By / por: José Demetrio
- 58 **The challenges and opportunities of the Italian penitentiary system**
Los retos y las oportunidades del sistema penitenciario italiano
Interview / Entrevista: Francesco Basentini, Head of the Penitentiary Department, Italy / Jefe del Departamento Penitenciario, Italia
- 64 **New experimental lab of penitentiary forensics in Italy**
Nuevo laboratorio experimental de penitenciaría forense en Italia
By / por: Ministry of Justice of Italy, Penitentiary Administration Department for the Triveneto / Ministerio de Justicia de Italia, Departamento de la Administración Penitenciaria para el Triveneto
- 66 **The Italian juvenile and community justice in transition**
La justicia juvenil y comunitaria italiana en transición
Interview / Entrevista: Gemma Tuccillo, Head of the Department of Juvenile and Community Justice, Ministry of Justice, Italy / Jefa del Departamento de Justicia Juvenil y Comunitaria, Ministerio de Justicia, Italia

- 71 **Using technology to promote desistance in Northern Ireland: “Changing Lives” Mobile App**
Utilizar la tecnología para promover el desistimiento en Irlanda del Norte: Aplicación móvil “Changing Lives”
By / por: **Probation Board for Northern Ireland / Junta de Libertad Condicional para Irlanda del Norte**
- 74 **A constructive alternative to incarceration at the disposal of the most vulnerable**
Una alternativa constructiva al encarcelamiento a disposición de los más vulnerables
Interview / Entrevista: David Scott, Director of the Toronto Bail Programme, Ontario, Canada / Director del Programa de Fianzas de Toronto, Ontario, Canadá
- 79 **Electronic monitoring: does “home confinement” necessarily mean “RF”?**
Monitoreo electrónico: ¿«arresto domiciliario» conlleva necesariamente «RF»?
By / por: **Pierre Blondeau**
- 81 **The role of technology in correctional transformation**
El papel de la tecnología en la transformación correccional
By / por: **Simon Bonk**
- 85 **Digital criminal justice: how technology brings security and speed to the Brazilian system**
Justicia penal digital: como la tecnología trae seguridad y celeridad al sistema brasileño
By / por: **Jorge Cury**
- 86 **The Hungarian correctional system on the path to modernisation**
El sistema correccional húngaro en la senda de la modernización
Interview / Entrevista: Tamás Tóth, Major General Dr., Director General of the Hungarian Prison Service / Teniente General Dr., Director General del Servicio Penitenciario Húngaro
- 92 **A win-win for contraband detection**
Un avance para la detección de contrabando que beneficia a todos
By / por: **ODSecurity**
- 94 **Offline technology for prison education**
Tecnología sin conexión para la educación carcelaria
By / por: **Frank Martin**
- 96 **Evidence-based decisions and employee wellness in the spotlight**
Decisiones basadas en la evidencia y el bienestar de los empleados como punto focal
Interview / Entrevista: Colette Peters, Director of the Department of Corrections, Oregon State, United States of America / Directora del Departamento de Correccionales, estado de Oregón, Estados Unidos de América
- 101 **Embracing mobility improves efficiency for community corrections officers**
La movilidad mejora la eficiencia de los funcionarios de penas y medidas en la comunidad
By / por: **Ken McGovern**
- 104 **The use of artificial intelligence in the Mexican justice system**
El uso de la inteligencia artificial en el sistema de justicia mexicano
By / por: **Jorge Medina**
- 106 **Fostering development through finding solutions to crime and violence**
Impulsar el desarrollo mediante la búsqueda de soluciones contra el crimen y la violencia
Interview / Entrevista: Nathalie Alvarado, Head of Citizen Security and Justice, Inter-American Development Bank / Directora de Seguridad Ciudadana y Justicia del Banco Interamericano de Desarrollo
- 111 **The case of El Salvador’s prison information system**
El caso del sistema de información penitenciaria de El Salvador
By / por: **José Rodríguez**
- 114 **Preventing juvenile delinquency in Panama through talent and purpose**
Prevenir la delincuencia juvenil en Panamá a través del talento y el propósito
Interview / Entrevista: Erika Ender, Singer-songwriter and philanthropist, founder and president of the Puertas Abiertas Foundation, Panama / Cantautora y filántropa, fundadora y presidenta de la Fundación Puertas Abiertas, Panamá
- 119 **A prison project that yields tech jobs to prisoners**
Un proyecto carcelario que rinde empleos tecnológicos a los reclusos
By / por: **Code4000.org**
- 121 **Empowering prisoners and helping rehabilitation through employment**
Empoderar a los prisioneros y ayudar la rehabilitación mediante el empleo
By / por: **Unilink**

The contents in blue are CASE STUDIES OF TECHNOLOGICAL IMPLEMENTATION in justice systems and correctional services in various parts of the world.

Los contenidos señalados en azul son ESTUDIOS DE CASO DE IMPLEMENTACIÓN TECNOLÓGICA en sistemas de justicia y servicios penitenciarios en diversas partes del mundo.



New experimental lab of penitentiary forensics in italy Nuevo laboratorio experimental de penitenciaría forense en italia

Context and Problem

Research shows that while the number of crimes has declined, the number of prisoners has not, and citizens feel unsafe, vulnerable and do not trust policy makers nor institutions. It is therefore important to look at the gaps in a broader way, and to question our own responsibility in this process. If we look at the picture resulting from the problems of immigration flows, terrorism, crime prevention and control, etc. from a public institutional point of view, we can see that, despite its multidimensional face, there are no multidimensional responses, given the gaps between public institutions responsible for overcoming them. In addition, private and public actors are often conceived as going in opposite directions because of their apparent different interests.

As government agencies, we must create strong relationships between public and private actors, looking for the complementarity of objectives under the purview of the same values.

On a macro-level analysis, we would aim at recurring to technologies to diminish pre-trial detention, humanising the treatment of prisoners and giving them and society a different approach to Justice. Alongside this vision, a micro-level analysis is needed, engaging with designing new strategies and methods which contemplate the interactive co-presence of the newest technological security and social innovation tools.

It is against this backdrop that the Experimental Lab of Penitentiary Forensics (ELPeF) has been created.

Solution

ELPeF is evidence-based-tested for new operative and innovative technologies, in real environments, and experimental correctional methodologies.

It will put the Penitentiary Police at the forefront of investigation tasks, prevention and contrast of crimes – particularly those related to terrorism and organised crime – through the use of innovative technologies which allow the acquisition and analysis of data, mobile forensics, use of drones and special 3D technologies for the re-construction of crime scenes and dynamic analysis of groups in prison.

ELPeF's ambition is the experimentation of integrated methods that intensify social security alongside the specific security of prison premises by upgrading and implementing technologies which already exist (operative technologies), and, simultaneously, running innovative technological pilot-projects with disruptive technologies.

It also aims at testing and validating new methodologies *looking beyond the wall*, with inmates convicted for terrorist-related crimes and/or belonging to criminal organisations with whom to work together by way of penal mediation group activities, community involvement and potentially leading to individual penal mediation.

These activities are part of a public-private cooperation scheme, are based on real environments, managed by first-line practitioners, and framed within the EU ethical and legal values, as part of the national legislation. It's a fact that if on the one hand technology can respond to security issues, protecting staff from violent conflicts with inmates, on the other hand the absence of a human relationship between workers and inmates can result in a much higher level of violence.

Hence, the idea behind the use of technology is to not enroll personnel for tasks of control that can easily be done by machines but instead to profit of the human resources belong to the LEA operating in prison for investigation tasks, acquisition and analysis of data, analysis of groups' dynamics, and, last but not least, for cooperating with staff whose role is directly connected to the offenders' rehabilitation and social resettlement.

Contexto y Problema

Las investigaciones muestran que, si bien el número de delitos ha disminuido, el número de presos no. Los ciudadanos se sienten inseguros, vulnerables y no confían en los responsables políticos ni en las instituciones. Por lo tanto, es importante mirar las brechas de una manera más amplia y cuestionar nuestra responsabilidad en este proceso.

Si observamos la situación resultante de los problemas de los flujos de inmigración, el terrorismo, la prevención y el control del crimen, etc. desde un punto de vista institucional público, podemos ver que, a pesar de ser multidimensional, no hay respuestas multidimensionales, dadas las brechas entre las instituciones públicas responsables de superarlas. Además, los actores públicos y privados a menudo se perciben remando en direcciones opuestas debido a sus intereses aparentemente diferentes. Por lo tanto, como agencias gubernamentales, debemos crear relaciones sólidas entre los actores públicos y privados, buscando la complementariedad de los objetivos bajo los mismos valores.

En un análisis a nivel macro, nuestro objetivo sería recurrir a las tecnologías para disminuir la detención preventiva, humanizar el tratamiento de los presos y darles a ellos y a la sociedad un enfoque diferente de la justicia. Junto con esta visión, se necesita un análisis a nivel micro, comprometido con el diseño de nuevas estrategias y métodos que contemplen la presencia interactiva conjunta de las herramientas de seguridad tecnológica e innovación social más recientes.

Es en este contexto donde se creó el Laboratorio Experimental de Penitenciaría Forense (ELPeF, por sus siglas en inglés).

Solución

El ELPeF se basa en pruebas para nuevas tecnologías operativas e innovadoras en entornos reales y en metodologías correccionales experimentales. Pondrá a la Policía Penitenciaria a la vanguardia de las tareas de investigación, prevención y contraste de delitos, sobre todo los relacionados con el terrorismo y el crimen organizado, mediante el uso de tecnologías innovadoras que permiten la adquisición y el análisis de datos, el análisis forense móvil, el uso de drones y tecnologías 3D especiales para la reconstrucción de escenas de crimen y el análisis dinámico de grupos en prisión.

La ambición del ELPeF es la experimentación de métodos integrados que intensifiquen la seguridad de la sociedad junto con la seguridad específica de los establecimientos penitenciarios, al actualizar e implementar tecnologías que ya existen (tecnologías operativas) y, al mismo tiempo, ejecutar proyectos piloto tecnológicos innovadores con tecnologías disruptivas.

También tiene como objetivo probar y validar nuevas metodologías que *van más allá del muro*, con reclusos condenados por delitos relacionados con el terrorismo y/o pertenencia a organizaciones delictivas con los que trabajar conjuntamente, a través de actividades grupales de mediación penal, participación de la comunidad y potencialmente conducir a la mediación individual.

Estas actividades forman parte de un plan de cooperación público-privada. Se basan en entornos reales, son administradas por profesionales de primer nivel y se enmarcan en los valores éticos y legales de la UE, como parte de la legislación nacional. Es un hecho que si, por un lado, la tecnología puede responder a problemas de seguridad, protegiendo al personal de conflictos violentos con los reclusos, por otro lado, la ausencia de una relación humana entre los trabajadores y los reclusos puede desembocar en un nivel mucho más alto de violencia.

Por lo tanto, la idea detrás del uso de la tecnología es no inscribir al personal para tareas de monitoreo que puedan ser realizadas fácilmente por máquinas, sino beneficiarse de los recursos humanos pertenecientes a las fuerzas de seguridad que operan en la cárcel para tareas de investigación,

The tech solutions below are to be tested within ELPeF, thanks to the new technologies and equipment provided by private partners and/or acquired by the Information Technology Department of the Ministry of Justice:

- Operative tests of the Mobile Forensics (including e-SIM) for multi-agency investigations in prison and the related environments (probation, alternative measures, contacts, etc.), under control of judiciary agencies. A traditional LEA software has been updated for the specific prison needs;
- Importance of Cellphone Data Analysis for data generated within and around prisons, with the new multi-SIM. New horizons of voice recognition and forensic translation are designed to exploit *the magic 48 golden hours* of investigations, in cooperation with prosecutor offices;
- Opportunities connected to the new unmanned avionic solutions for: a) new forms of prisons' surveillance and protection (including anti-UAV solutions); b) search of escaped prisoners and prevention of riots; c) forensic dynamics and navigable 3D reconstruction of crime-scenes within prisons; d) new models of maintenance and design. The drone and related solutions are currently under test.
- Integrated new cameras, sensors and ICT solutions for prison automation to manage the inmates' movements through facial recognition, when specific legal restrictions apply. The solution is being developed in cooperation with several private partners based on the tests deployed;
- Global Security Manager: a specific programme, including training and recognition of the professional profile, for the integrated management of cyber security within prisons is under development.

Besides the need for ensuring security through the use of technology, it seems important to re-think the justice system, offering a new model of it which would involve the offender, the victim and the community. As regards penal mediation, the first step of the pilot project is establishing an environment of mutual trust between the mediator and the group.

Several encounters are expected to render a new perspective: criminals are not their crimes but rather people who must take responsibility for their behaviour; the second step is to make the group meeting with an "a-specific" victim. "A-specific victim" is named somebody who's not the direct victim of the inmates he/she will face but it's somebody who has experienced the same kind of crime. This stimulation could hopefully lead to individual penal mediation paths.

Penal mediation offers the possibility not only of re-conciliation, but also of reconstructing the relationship between the two people divided by the conflict, causing each of them to actively participate in the process and help them to find a solution that is convenient for both.

The entire process will be held by trained penal mediators. Throughout the whole pilot some specific indicators will reveal the efficacy of the entire process and new ones will be created, alongside the experimentation of the use of soft technologies.

Results

The first results of these experimentations are expected to be presented in April 2019. //

Ministry of Justice of Italy

Penitentiary Administration Department for the Triveneto

Ministero di Giustizia de Italia

Departamento de la Administración Penitenciaria para el Triveneto

adquisición y análisis de datos, análisis de dinámicas de grupo, y, por último pero no menos importante, para cooperar con el personal cuyo rol está directamente relacionado con la rehabilitación y la reinserción social de los delincuentes.

Las siguientes soluciones tecnológicas deben probarse dentro del ELPeF, gracias a las nuevas tecnologías y a los equipos proporcionados por socios privados y/o adquiridos por el Departamento de Tecnología de la Información del Ministerio de Justicia:

- Pruebas operativas de análisis Forense Móvil (incluyendo e-SIM) para investigaciones de múltiples agencias en prisiones y entornos relacionados (libertad condicional, medidas alternativas, contactos, etc.), bajo el control de agencias judiciales. Se ha actualizado un software LEA tradicional para las necesidades específicas de la prisión.
- Importancia del Análisis de Datos de Teléfonos Móviles para los datos generados dentro y alrededor de las prisiones, con los nuevos multi-SIM. Los nuevos horizontes de reconocimiento de voz y traducción forense están diseñados para explotar las *primeras y cruciales 48 horas* de investigación, en cooperación con las oficinas de los fiscales.
- Oportunidades conectadas a las nuevas soluciones de aviónica no tripuladas para: a) nuevas formas de vigilancia y protección de las cárceles (incluidas las soluciones anti-UAV); b) búsqueda de prisioneros fugitivos y prevención de disturbios; c) dinámica forense y reconstrucción navegable en 3D de escenas del crimen dentro de las cárceles; d) nuevos modelos de mantenimiento y diseño. El uso de drones y otras soluciones relacionadas se están probando actualmente.
- Nuevas cámaras integradas, sensores y soluciones TIC para la automatización de prisiones y para gestionar los movimientos de los internos mediante el reconocimiento facial, cuando se aplican restricciones legales específicas. La solución se está desarrollando en cooperación con varios socios privados en base a las pruebas implementadas.
- *Global Security Manager* (Administrador de Seguridad Global): un programa específico en desarrollo que incluye la capacitación y el reconocimiento del perfil profesional para la gestión integrada de la seguridad cibernética dentro de las cárceles.

Además de la necesidad de garantizar la seguridad mediante el uso de la tecnología, parece importante reconsiderar el sistema judicial, ofreciendo un nuevo modelo que involucre al delincuente, la víctima y la comunidad. Con respecto a la mediación penal, el primer paso del proyecto piloto es establecer un entorno de confianza mutua entre el mediador y el grupo. Se espera que varios encuentros brinden una nueva perspectiva: los criminales no son sus crímenes, sino personas que deben asumir la responsabilidad de su comportamiento. El segundo paso es hacer que el grupo se reúna con una víctima «específica». «Una víctima específica» es alguien que no es la víctima directa de los internos a los que se enfrentará, pero es alguien que ha experimentado el mismo tipo de delito. Esta estimulación podría, con suerte, conducir a caminos de mediación penal individuales. La mediación penal no solo ofrece la posibilidad de la reconciliación, sino también de reconstruir la relación entre las dos personas divididas por el conflicto, lo que hace que cada una de ellas participe activamente en el proceso y les ayude a encontrar una solución que sea conveniente para ambas.

Todo el proceso se llevará a cabo por mediadores penales cualificados. A lo largo de toda la prueba, algunos indicadores específicos revelarán la eficacia de todo el proceso y se crearán nuevos, junto con la experimentación del uso de tecnologías inmateriales.

Resultados

Se espera que los primeros resultados de estas experimentaciones se presenten en abril de 2019. //